

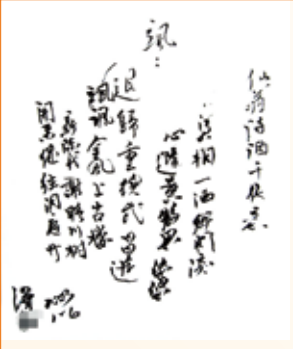
陪伴病人 自由塗鴉

◎美育老師：郭育誠、莫淑蘭
◎服務時間：星期一下午
◎服務內容：
1.察覺生活美感、放鬆心情
2.生命意義回顧與探索，展現自我特質
3.協助非語言記事，增進心靈動力

美感紀事

28 心寧返鄉

一首詩表達心底的故鄉，一席話引導出生命的豐富；彭伯伯的下顎綴滿手術後的傷疤，但彭伯伯的手中卻記下一首美麗的詩話。「退隱重續武昌遊，心隨黃鶴



思悠悠，颯颯金風
上古樓，岳欄一酒
鄉關淚，仙翁待酒
千秋意，新陳代謝
晴川樹，開來繼往
洞庭湖」詩中含意
讓人有悠遊洞庭湖
的感覺，在梧桐樹
下乘著涼風，徐徐的暖意撫慰心頭，不由得想
以茶代酒，暢談古今，教人何不乘上小舟，領
略湖上的風光，與潑潑水光共舞，同湖面春風
共飲。如詩如畫的畫面叫人心醉，返鄉思緒中
令人神遊夢牽，彭伯伯的詩道盡數不清的時空
美感，彭伯伯的病卻掩不住縷縷的心寧返鄉。

29 麻將

「爸」，起來囉，今天要做運動，不能睡太晚，待會兄弟、姊妹都會來陪你運動哦。」大女兒輕聲喚起熟睡中的伯伯，只見伯伯梳裝整齊，緩緩下床，輕步至交誼廳，準備大展身手，做做桌上游泳（麻將）。運動過程中，全家有說有笑又拍照

留念，伯伯瘦黃的臉泛起紅暈，眼神充滿快樂，綻放出滿意至極的笑容。



美術療育賞析

飽讀詩書的彭伯伯雖然說話有困難，但一談到家鄉時精神奕奕想把那裡的山光水色，用他最熟練的詩詞來形容，看到彭伯伯思考著不到一會兒功夫，就信手拈來寫出他的思鄉情懷，句句滿腔的熱忱，打動著我們如同身歷其境，從大陸來的孫女看到彭伯伯開心地重拾回寫書法的樂趣，覺得對病人很有意義。



美術療育賞析

麻將運動是黃伯伯家人情感交流的時刻。雖然生病沒有體力，但黃伯伯還要用繪畫的方式再玩一玩，並且要將作品留給兒孫欣賞。接著黃伯伯每次都期待自己能在美術療育過程中畫些又好玩又有想像力的主題，思考一考大家的眼光，像是一對公的和母的禽鳥，是雞或是鴨？他們在做什麼？給大家猜一猜，讓身邊照顧他的人能開心，令人感到生命最終也是很藝術的。

本篇二文收錄於《大德美感記事》第一輯，歡迎支持本刊物（200元／本）

末期病人的多樣面貌

編輯部



70歲的阿嫲轉到安寧病房時，家屬要求團隊不要告訴病人病情，深怕阿嫲受不了刺激，失去求生意志提前死亡或自殺。當醫生查房或護士照顧病人時，家屬下意識很緊張地阻隔在中間為病人代言，彷彿將病人保護在防護罩裡，深怕毒氣（病情）滲入。有一天，阿嫲趁家人不在的空檔說道：我知道你們大家都在瞞我，我自己的病心裡有數，你叫醫生來…。

55歲女性病人到末期時，知道自己離死亡已近，心情很沮喪不願意跟先生、孩子及姊妹說話，醫生查房也不詢問任何問題，彷彿把自己鎖在憂鬱的象牙塔裡。經過一個禮拜後說的第一句話：我要看媽媽。原來她選擇獨自度過死亡幽谷，在臨死前想再見高齡的母親一面，也向家人交代後事與道別。

年輕單身女性從發病到死亡前後一年多，在她臨終前一天睜大眼睛哭著對護理人員說：救救我，

我不要這麼快就走了…。

44歲的母親從發病到死亡不到五個月，她夾雜不甘心、憤怒、痛苦（身、心、靈）與不放心的情緒離開人世…。

53歲罹患胃癌的父親，從發病到死亡也一年左右。當他得知末期時主動要求轉到安寧病房接受疼痛控制；回顧自己一生，探索並且統整、肯定自己；把握與家人相處的時光、表達情感；為年幼的獨子準備分離。雖然過程中有接受、不甘心、憤怒、恐懼、不安與不捨…等許多正向情緒的糾葛與角力，但在家人關愛與支持的陪伴下，安詳、平和地度過臨終階段。

生在末期病人身上，病人面對疾病時，由初期積極求生到末期想趕快解脫或仍奮鬥到底，而與死亡形成拉鋸戰，其身、心、靈都受到相當大的煎熬。家屬在陪伴照顧過程中，也深受影響而身心俱疲。罹患末期疾病猶如籠罩在死亡的陰影下，人們

面臨失去至親傷痛的恐懼，憤怒為何發生在我身上？猶豫且害怕是否該誠實告知病情或如何告知？恐懼治療過程的疼痛或感到生不如死…；可是都是令人害怕無法面對的嗎？

我們也看到堅強、勇敢、幽默、感恩以對的病人與家屬，他們用愛的包容與陪伴，以及堅定的信仰（念）共同面對，相互扶持度過死亡幽谷而達生死兩相安。有些家屬說：疾病雖然帶走親愛的家人，也讓彼此的情感凝聚更強，更珍惜生命、把握當下…。在照顧與陪伴末期病人經驗中，我們整理了病人與家屬面對病情變化及死亡威脅的心路歷程與態度，期盼能提供讀者參考，以更開放、坦誠與接納的心，來面對死亡所帶來的種種課題。

編者按：

本文轉載自「安寧緩和醫療作業手冊」第4章「安寧緩和醫療心理靈性照護手冊-末期病人的多樣面貌」一文。



人生最後的一堂課

～一位臨床護理人員對死亡的省思

■台北榮總護理師兼副護理長/黃寶珍



黃寶珍副護理長

治療有我們的溫柔，心情有我們的陪伴，來醫院您不孤獨，支持您寫下豐富順暢的生命之歌。

雖然死亡是不可預知的未來，而且人一生下來死亡就如影隨形，但我們究竟要如何面對死亡？中國自古以來的儒家思想，一直是我們自小耳濡目染的傳統文化，孔子說「未知生，焉知死。」對如何看待死亡、預備死亡…這件事，在以往的社會是項觸楣頭的禁忌！有誰能輕鬆的說起？寫這篇是自己從事護理事業的經驗與反省，畢竟臨床護理工作不可避免會面臨人生的死亡議題。

我常常自問有否做到「台灣安寧之母·趙可式教授」的十大懇求？（「安寧伴行」一書p211~214）我的所作所為有否增加或減少病人與家屬的苦痛？我期許自己在護理生涯能夠沒有遺憾，在面對死亡的路上能夠謙卑學習，讓我在臨床遇見的病人得到善終，也希望自己在面對死亡時能從容說出：「我準備好，了無遺憾。」

常言道「好死不如賴活」，曾經在課堂上聽聞老師講述，她的癌末病人在加護病房全身插滿管子卻無意識的活著，只因為病人妻子堅持「小孩要有爸爸可以叫！」。我也曾看到醫護團隊因為家屬意願仍未明確下，只好一直為癌末卻已斷氣的病人努力做CPR！我不禁懷疑難道只有安寧病房才能讓病人有尊嚴的死亡嗎？難道一般病房就不能做到像家一樣的溫馨，讓病人在此善終嗎？安寧療護只有在治癒性治療無效情況下才使用嗎？

『安寧療護涵蓋著症狀照護、心理、社會文化、靈性照顧，從診斷疾病的初期一直到病人去世後提供喪家親屬的哀傷輔導（「安寧伴行」一書p146~147）』。在台灣居家醫療尚未普及的情況下，醫院仍是多數人不得不選擇死亡的場所，安寧療護經趙教授等先驅努力了二十多年情況下，現今很多病人及家屬都會在疾病無起色時要求轉安寧病房，在榮總安寧病房的床位只有16床，還要配合病人家中各種狀況選擇單人床、2人床及3人床；而很多病人則是在一般病房往生的。

台北榮總安寧醫療團隊自95年起配合發展安寧共同照護業務，啟用安寧共照護師到全院各病房協助照護癌末病人，推廣安寧、善終的理念至各非安寧病房單位，真正做到全隊照護全人的概念。在這方面我是受益良多的，當我與共照師討論病人的照護時，都能獲得最新的理念、照護的技巧與溝通的藝術。當同事說遇到病人正為某症狀煩心醫療卻無法獲得解決時，我都會推薦安寧療護的症狀照護；為了讓自己的專業知識追上時代，也參加「康泰醫療教育基金會」傳愛種籽學習的行列，期望自己能將安寧的理念真實的應用。

病人進進出出，家屬心情起伏，醫護人員終日忙忙碌碌，我們能做些什麼讓這些人仍願為人生充滿鬥志？如何發揮四全理念（全人、全家、全程、全隊）讓病人一家都能安心在這裡接受治療？讓醫護人員覺得工作不只是忙碌而已？我個人的作法是充實自己、傾聽病人、尊重及接

受病人的選擇。但在這麼繁忙的工作中如何能做到傾聽？其實病人要求的也不多，能夠讓他(她)完整的將話說完，觀察病人表情微小的變化，執行治療時誠摯的關懷與輕柔的動作，這些都可讓病人直接領受到我們發自內心的善意。曾經有一位病人告訴我，當護理人員給予化學治療說明時，雖然已經將整合化療手冊從頭說到尾，病人卻仍然認為做化學治療就是在一間房間內接受毒氣的伺候，害她前一天抱著兒子痛哭，生怕從此一去不回。這讓我深深感受到若要雙方都能了解彼此送出的訊息，則良好的溝通即是非常重要的。

自99年起，單位督導長責成我們護理人員為病人成立「婦癌支持團體」，希望病人在抗癌的路上除了家人、醫護人員外還有病友間的相互支持，讓醫院的醫療在四全理念上更進一步。我非常佩服這些病友團體的付出，在她們的身上真正體現熱愛生命、人溺己溺的大愛，自己做的只是給予場地及聯繫，卻從她們身上學習到病人之間的需求與想法，也警惕自己身為護理人員在陪伴病人的癌症治療無限期的路上嚴陣以待。

『每一位醫師都會死在另一位醫師的手上，每一位護士也會死在另一位護士手上，每一個病人都是用生命的故事傳遞生命的學習』，單樞機主教曾說：「將病交給醫師，將生命交給上帝」，身為醫護團隊的一員，在面臨生死的課題上瞭解它所佔的重要位置，給予每位病人細心的呵護照顧（「安寧伴行」一書p216）一直都是我們的功課。在文章中多次引用趙可式教授在「安寧伴行」書中的字句，除了向趙教授致上最誠摯的敬意外，更要回應教授的殷切盼望，期許自己在走向「體會、理解病人及家屬的需求，提供高品質的療護」的路上，在面對死亡來臨時，希望每一個人人都得善終！

徵稿啟事

大德之愛長期徵稿中！

※歡迎團隊、家屬等投稿，內容與安寧療護相關，凡經採用贈予精美禮品。

※聯絡方式：電洽（02）2875-7698，台北榮總中正21樓大德會議室。



黃寶珍副護理長(第1排左4)與病友出遊合影

財團法人大德安寧療護發展基金會

基於對臨終生命陪伴照護的使命永不停歇，我們創立了「財團法人大德安寧療護發展基金會」，期能永續發展推動安寧療護，並將提升末期病人生命品質當作我們的神聖使命。我們亟需您的支持，為這麼有意義的工作共襄盛舉……。

大德基金會捐款用途

■補助大德安寧療護貧困病人之伴護費、喪葬費、急難救助或其他全民健保不給付費用（傷口之特殊敷料、攜帶型止痛設備、芳香治療精油、止吐貼片、特殊減壓床墊、藝術治療及靈性關懷專家車馬費等）。

■支應大德安寧療護業務推展所需之相關費用。

■辦理大德安寧療護團隊工作人員教育訓練及國內外進修，院際交流、學術研討等活動。

■補助大德安寧療護相關之研究、論文發表、刊物出版，志工教育訓練與招募，遺族悲傷輔導等事項所需之相關費用。

■接受主管機關指導辦理事項。

■其他有關大德安寧療護發展事業事項。

劃撥帳戶：
財團法人大德安寧療護發展基金會
劃撥帳號：
19802440

財團法人大德安寧療護發展基金會感謝您的支持！